

Book review **La photo numérique sous-marine** By Isabelle & Amar Guillen

With the explosion in sales of compact digital cameras and their housings, a number of digital underwater photography manuals have appeared on the market, some better than others, but all claiming to turn you into the next Doubilet. A quick look at the cover tells you that this field guide is different. **La photo numérique sous-marine** is indeed written in Cousteau's language.

The book also contains a CD with 10 images to play with and several utilities in either shareware or demo version, for PC mainly, but also for Mac.

Experienced photographers Isabelle & Amar Guillen have put together a complete guide that is small enough to fit in your hand luggage. Although the section devoted to underwater photography techniques only represents about half of the book's content, it is a mine of information with a good number of tips. I started reading *La photo numérique sous-marine* on my way back from work one evening and was so absorbed by it that I very nearly missed my train stop.

The chapters are neatly arranged following the lifecycle of a picture, with topics such as choosing your gear, travelling with your cherished

toy and even organising your hard disk and colour calibration. The book is concise but written in plain French and illustrated with images that you and I could achieve. No "Wow, I'll never be able to do that". The only confusing paragraph I found regarded a description of the Aperture Priority where "the camera works-out the aperture in order to obtain a correct exposure". This will surely be corrected in the next edition.

A strong emphasis is placed on equipment selection, general photography skills and post-processing. With the number of existing books and magazines about land digital photography and image manipulation, my first impression was that some of these topics could have been left behind in favour of a more underwater-related content. However, as the authors claim, this is a field guide that should contain enough information to let relatively inexperienced underwater photographers obtain results quickly. I liked the choice of the affordable Photoshop Elements for the manipulation examples, a trial version of which is available on the CD. Again, this book is designed with the amateur in mind and the authors probably can't imagine many

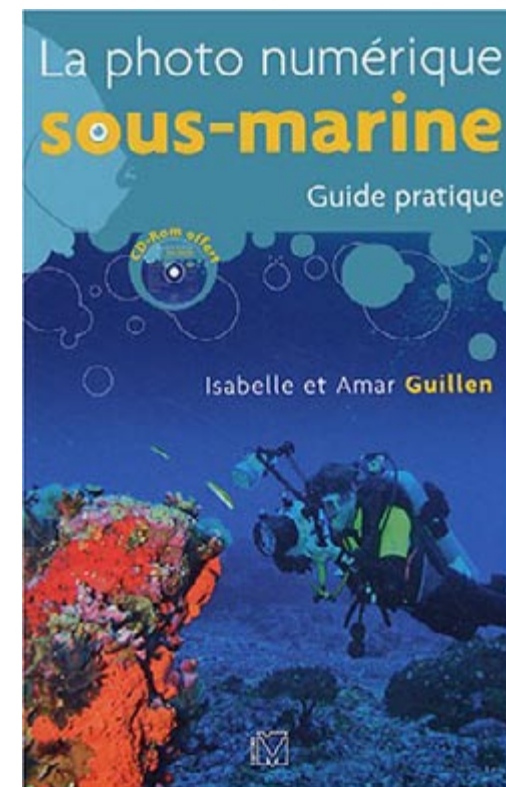
newcomers to photography choosing Photoshop CS2 - genuine copy, of course - as their first image editing software.

Where the authors may have let themselves down a little is with their choice of equipment. Nowadays, the lifespan of compact digital cameras is so short that some of the models described at length can only be found on the second-hand market. I can imagine myself flipping through the pages in a few years with a touch of nostalgia not unlike the emotions I feel when I see the old ZX Spectrum in my 1980s computer bible.

However, this certainly shouldn't deter French speakers from reading this guide. It is full of ideas and demonstrates that good results can be achieved, even if you haven't yet sold your spare kidney.

JP Trenque
jp@jptrenque.com

Fortunately JP Trenque is French so to cater for our 54 French subscribers here is the same review but 'en Français'!



Avec l'explosion des ventes d'appareils numériques et de leurs caissons, un bon nombre de livres et de manuels en anglais sont apparus, certains desquels ayant la prétention de vous transformer en David Doubilet. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur la couverture de **La photo numérique sous-marine** pour réaliser que cet ouvrage est différent. En effet, il s'agit d'un des premiers guides pratiques écrit dans la langue de Cousteau. Ce livre est accompagné d'un Cédérom contenant 10 images à retoucher ainsi que plusieurs logiciels gratuits pour PC principalement, mais

aussi pour Mac.

Isabelle et Amar Guillen ont réussi à compiler un guide complet qui tiendra dans votre bagage cabine lors de votre prochain voyage plongée. Bien que la prise de photos sous l'eau ne représente qu'une petite moitié du contenu, ce livre est une mine d'information avec un bon nombre de trucs et astuces. J'ai commencé à lire **La photo numérique sous-marine** dans le train en rentrant du boulot un soir et j'ai pratiquement manqué mon arrêt.

Les chapitres sont bien organisés et suivent le cycle de vie d'une photo. Les sujets traitent notamment du choix de votre équipement, comment voyager avec votre jouet et même organiser votre disque dur et calibrer vos volveurs. Le livre est concis et clair et il est illustré avec des photos que vous et moi pourrions obtenir en travaillant un peu. La seule confusion concerne la description de la priorité ouverture où l'appareil choisit l'ouverture lui-même pour une exposition correcte. Une toute petite erreur qui sera certainement corrigée lors de la prochaine édition.

Le choix d'appareil et de caisson, les connaissances générales en matière de photographie et la retouche d'image occupent une partie importante de l'ouvrage. Un grand nombre de livres et revues traite déjà de ces sujets et ma première

impression était qu'ils auraient pu être omis en faveur d'un contenu plus sous-marin. Ceci dit, il s'agit d'un guide pratique qui devrait contenir assez d'éléments pour permettre au photographe débutant d'obtenir des résultats rapidement. J'aime le choix de Photoshop Elements, logiciel bon marché dont une version d'évaluation est incluse sur le CD. Ce livre étant destiné aux amateurs, les auteurs n'ont probablement pas imaginé qu'un grand nombre d'entre nous achèteraient Photoshop CS2 – version légale bien entendu – pour apprendre à retoucher des photos.

Il est dommage que les auteurs aient choisi de décrire certains équipements. De nos jours, la durée de vie des appareils numériques est tellement courte que certains modèles décrits ne sont désormais disponibles que sur le marché de l'occasion. J'imagine déjà tourner les pages dans quelques années avec une dose d'émotion, un peu comme quand je vois le vieux ZX81 dans ma bible informatique des années 80.

Cela n'enlève rien à la qualité de ce guide pratique plein d'idées, et qui prouve que vous pouvez obtenir de bons résultats même si vous n'avez pas envie de vendre un organe vital pour financer votre passion.

JP Trenque
jp@jptrenque.com

www.uwpmag.com

An Ocean Odyssey

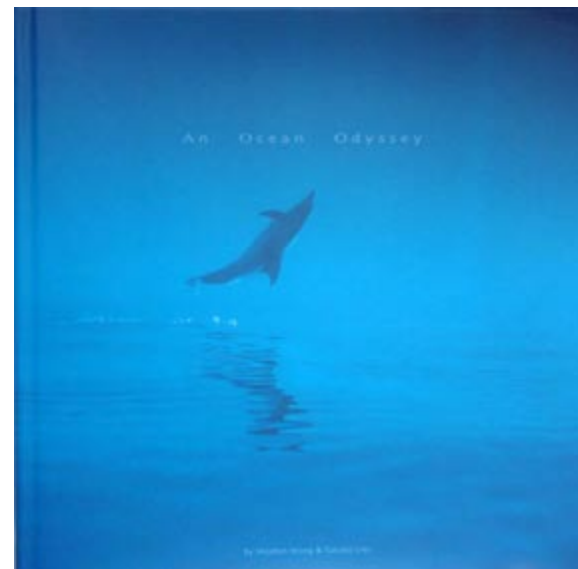
by Stephen Wong & Takako Uno

Subtitled 'Journey into the Blue', An Ocean Odyssey is a 240 page 11" x 11" (28cm x 28cm) coffee table book full of outstanding images of mainly open water marine animals and mammals.

The images are sparsely captioned and split into ten sections and contain some images which must be unique - such as dolphins and Southern right whales mating!

The authors must have spent thousands of hours underwater to photograph the wide range of subjects, most of which are some of the most difficult to photograph but more importantly they have managed to capture several special 'moments in time' such as an Angel shark striking its prey, leaping dolphins and the previously mentioned mating shots. They are a credit to the obvious tenacity of both the authors.

Reproducing the blues of the underwater world is notoriously difficult in print and unfortunately the reproduction quality in this book is below par. Having seen their work on their web sites there is a marked difference between the same images on screen and those on the printed



page which is a shame because the photography of the subjects is of the highest order.

An Ocean Odyssey costs \$60 plus shipping and copies can be ordered by contacting saiwong@netvigator.com.

UK readers can buy a copy for £35 plus shipping from www.nhbs.co.uk

www.stephenwong.com
www.takakouno.com

Peter Rowlands
peter@uwpmag.com

